

Hyundai Bluelink Europe

Condiciones de Uso –Bluelink

Versión: 20.05.2021

1. Introducción

- 1.1. ¿Desea usar nuestros servicios de Hyundai Bluelink Europe ("**Bluelink**" o "**Servicios**")? En ese caso, le recomendamos que lea las siguientes condiciones de Hyundai Bluelink Europe ("**Condiciones**"). Estas Condiciones serán válidas siempre que use los Servicios dentro de la app Bluelink y del sistema de infotención del vehículo. Hallará la última versión de estas Condiciones en cualquier momento en el menú de la app Bluelink y en el menú del sistema de infotención (la pantalla frontal de su vehículo) de los Servicios.
- 1.2. Somos Hyundai Motor España S.L.U. Nuestro domicilio social está en Calle Quintanapalla 2, 28050 MADRID. Somos su socio contratante con respecto a la facilitación de los Servicios.
- 1.3. ¿Tiene alguna duda? En ese caso, llámenos al 900 622110

2. Uso de los Servicios

- 2.1. Precondiciones generales
 - 2.1.1. Puede usar los Servicios únicamente con vehículos Hyundai que estén equipados con el hardware específico para Bluelink, concretamente un módem con tarjeta SIM preinstalada y una antena específica.
 - 2.1.2. Nuestro contrato relativo a la facilitación de los Servicios y basado en estas condiciones no tiene nada que ver con el contrato de compra (o alquiler) de su vehículo Hyundai. En general, ambos contratos son jurídicamente independientes y no afectan el uno al otro.
 - 2.1.3. Los Servicios están vinculados a su vehículo específico, por lo que no podrán ser recibidos en o transferidos a otro vehículo.
 - 2.1.4. Puede desactivar y reactivar los Servicios en cualquier momento a través del sistema de infotención.
 - 2.1.5. Solo podrá usar nuestros servicios de app remotos si la aplicación recibe información en vivo del vehículo. Esto solo será posible si el contacto del vehículo no ha estado apagado durante más de siete días (o cuatro días, dependiendo de la versión de software instalado en su sistema de infotención).
 - 2.1.6. Puede que no todos los Servicios puedan ser utilizados con su vehículo específico; esto dependerá del modelo de su vehículo Hyundai y de la versión de software de la app y del sistema de infotención.

2.1.7. No le cobraremos por utilizar los Servicios durante la vigencia de este contrato (en la Sección 10 posterior hallará la fecha de finalización del contrato basado en estas Condiciones).

2.2. App Bluelink

2.2.1. Para utilizar los Servicios, proceda del modo siguiente:

- a) Active Bluelink en su vehículo;
- b) Descargue la aplicación **“Hyundai Bluelink Europe”** en la plataforma Google Play o en la App Store de Apple;
- c) Seleccione su país de residencia;
- d) Acepte las condiciones de uso correspondientes a la cuenta de Bluelink;
- e) Lea el 'Aviso de Privacidad – Cuenta de Bluelink';
- f) Cree su propia cuenta de Bluelink en la app Bluelink registrándose con su dirección de correo electrónico, una contraseña que haya elegido para su cuenta de Bluelink, su nombre y su fecha de nacimiento;
- g) Introduzca su número de teléfono y verifique su número con un código de verificación de 6 cifras que le enviaremos a su teléfono por SMS;
- h) Cree un pin de 4 cifras para su propia cuenta de Bluelink;
- i) Añada un vehículo Hyundai;
- j) Acepte estas Condiciones;
- k) Lea el 'Aviso de Privacidad – Aplicación Bluelink' que puede encontrar en la app Bluelink;
- l) Indique su número de identificación de vehículo (VIN) y verifique su VIN introduciendo un código de activación que enviaremos al sistema de infotainment de su vehículo.

2.2.2. Si ha olvidado su dirección de correo electrónico o su contraseña para acceder a su cuenta de Bluelink, haga clic en el enlace *“¿Ha olvidado su e-mail o contraseña?”* de la app Bluelink.

3. **Lista de Servicios de Bluelink: App**

3.1. Servicios Remotos

3.1.1. **Notificaciones forzadas**

Una vez activadas, las notificaciones forzadas de Bluelink le ofrecerán la siguiente información:

- Alarma antirrobo
- Puerta abierta
- Ventana abierta
- Alarma de batería de alta tensión descargada
- Alarma de ralentí
- Alerta de asiento trasero

3.1.2. **Bloqueo y desbloqueo a distancia**

¿Ha olvidado bloquear su coche? No se preocupe: Bluelink le informará de ello enviándole una notificación forzada a su smartphone. Tras introducir su PIN, podrá entonces bloquear o desbloquear su vehículo desde cualquier lugar del mundo con solo pulsar un botón en la app Bluelink.

3.1.3. **Carga remota (solo en vehículos VE y PHEV)**

La carga remota le permite iniciar o detener la carga a distancia. Para utilizar la carga remota, no tiene más que activar 'Autocarga' en el interior de su vehículo VE o PHEV Hyundai. La detención remota del proceso de carga es posible en cualquier momento.

3.1.4. **Carga programada (solo en vehículos VE y PHEV)**

Esta cómoda función le permite crear un programa de carga adaptado a sus necesidades. Además, podrá fijar una temperatura objetivo al comenzar su próximo viaje.

3.1.5. **Control de climatización remoto (solo en vehículos VE)**

Esta función específica para VE le permitirá acondicionar su coche cuando quiera. Para ello no tiene más que fijar una temperatura objetivo y poner en marcha el control de climatización remoto. Para mayor comodidad, también puede activar la ventana trasera y la calefacción de volante y asientos.

3.1.6. **Buscar coche**

¿Ha olvidado dónde ha aparcado su coche? En tal caso, abra la app Bluelink y el mapa le guiará hasta allí.

3.1.7. **Enviar al vehículo**

La app Bluelink le permite buscar destinos incluso desde el sofá. Una vez encontrados, Bluelink sincronizará los destinos con su sistema de navegación y cargará la ruta para que esté lista cuando usted la necesite. Para que no tenga más que subirse y ponerse en marcha.

3.1.8. **Mis PDI**

Mis PDI sincroniza PDI (puntos de interés) guardados, tales como 'Casa' o 'Trabajo', entre el sistema de infotenimiento y la app Bluelink.

3.1.9. **Navegación de último kilómetro**

Puede que tenga que aparcar su coche en algún sitio antes de llegar a su destino definitivo. Si se halla a una distancia de entre 200 m y 3 km de su destino, puede transferir la navegación desde su coche a la app Bluelink. Entonces, su smartphone le guiará exactamente a donde quiera ir utilizando realidad aumentada o Google Maps.

3.1.10. **Modo aparcacoches**

El modo aparcacoches protege su información privada de infotenimiento cuando usted entrega las llaves de su coche a otra persona. Una vez que el servicio está activado en su

sistema de infotainment, el conductor podrá ver solamente la pantalla del modo aparcacoches. La cámara trasera y eCall sí funcionarán.

El modo aparcacoches también le ofrece la siguiente información en su app Bluelink:

- Inicio y finalización del viaje
- Distancia recorrida
- Tiempo de conducción
- Velocidad máxima

Puede desactivar el modo aparcacoches introduciendo su contraseña en el sistema de infotainment o en la app Bluelink.

3.2. Información de estado del vehículo a través de Bluelink

3.2.1. **Informe del vehículo**

El informe del vehículo ofrece información sobre el uso de su vehículo Hyundai. También puede comprobar el estado de las unidades de control más importantes, como las de airbags, frenos, presión de neumáticos, etc.

3.2.2. **Actualización de estado**

La actualización de estado le informa sobre el estado del vehículo. En función de su vehículo, puede obtener información sobre los siguientes puntos:

- Distancia hasta el vaciado del depósito
- Nivel de combustible
- Motor encendido/apagado
- Estado de bloqueo de puertas
- Climatización encendida/apagada
- Puerta trasera abierta/cerrada
- Estado del capó abierto/cerrado
- Ventana abierta/cerrada
- Techo solar abierto/cerrado
- Estado de la batería de 12 V
- Estado de la batería de alta tensión (solo en vehículos VE y PHEV)
- Estado de carga de la batería (solo en vehículos VE y PHEV)

3.2.3. **Mis viajes**

Mis viajes facilita información sobre el uso de su vehículo por día o por mes. Permite comprobar el tiempo de conducción, el kilometraje, la velocidad media y la velocidad máxima de cada viaje.

3.3. Car Sharing

3.3.1. **Compartir vehículo**

Puede compartir los Servicios con uno o más usuarios a través de la función “Compartir vehículo” de la app Bluelink. Al utilizar la función “Compartir vehículo”, compartirá los Servicios y los datos relativos a su vehículo Hyundai que haya registrado en la app Bluelink. Para utilizar los Servicios compartidos, el otro usuario deberá seguir los pasos descritos en la Sección 2.2.1 anterior. Puede dejar de compartir los Servicios en todo momento eliminando cualquier otro usuario en “Gestionar compartir vehículo”. Al hacerlo, borraremos todos los datos compartidos en la app Bluelink del otro usuario.

3.3.2. **Solicitud compartir vehículo**

Puede solicitar que otros usuarios de Bluelink compartan los Servicios y datos relacionados con su vehículo Hyundai en la app Bluelink mediante la función “Solicitud compartir vehículo” de la app Bluelink.

4. **Lista de Servicios de Bluelink: Sistema de infotainment**

4.1. Hyundai Live

Hyundai Live le permite acceder a las siguientes funciones a través del sistema de infotainment del vehículo:

4.1.1. **Tráfico en vivo**

Bluelink utiliza información de tráfico en tiempo real para ofrecerle las mejores rutas de acuerdo con las condiciones prevalentes. Esto permite conseguir rutas más rápidas y tiempos de llegada más precisos.

4.1.2. **Aparcamiento en vivo**

Aparcamiento en vivo le ayuda a encontrar una plaza de aparcamiento para un estacionamiento más eficiente y relajado. Las funciones de información de aparcamiento comparan las opciones de estacionamiento en parkings, zonas de aparcamiento y la vía pública. Aparcamiento en vivo ofrece información sobre plazas libres empleando colores (verde, amarillo, rojo) y ofrece información de precios si procede.

4.1.3. **Estaciones de servicio en vivo**

Esta función ayuda a encontrar la estación de servicio más cercana y más barata en las inmediaciones. Estaciones de servicio en vivo proporciona información de precios e indica el nivel de precio con colores (verde, rojo).

4.1.4. **PDI de VE en vivo (solo en vehículos VE y PHEV)**

PDI de VE en vivo le ayuda a encontrar la estación de carga de VE mejor y más cercana de acuerdo con sus requisitos (tal como el tipo de carga).

4.1.5. **Meteorología**

Esta función ofrece información meteorológica para los próximos cinco días.

4.1.6. **Servicio Hyundai**

Esta función le permite encontrar fácilmente el concesionario de Hyundai más próximo o la información de ubicación y los datos de contacto del servicio técnico.

4.1.7. **PDI en vivo y búsqueda de texto en tiempo real**

Bluelink incluye una función de búsqueda online muy potente de PDI y direcciones en vivo para diversas categorías de PDI (puntos de interés). Por ejemplo, al introducir un texto como "hamburguesa", el sistema de navegación le mostrará hamburgueserías ubicadas en sus inmediaciones.

4.1.8. **Alertas de radar/zona de peligro (solo si está permitido legalmente en su país)**

Esta función envía alertas en áreas en las que los accidentes son muy comunes y le advierte de "zonas de peligro", radares de velocidad y semáforos.

4.2. Reconocimiento de voz online

Puede utilizar su voz para acceder a y controlar el sistema de infotainment y para redactar y enviar mensajes de texto. El reconocimiento de voz online funciona en nuestro entorno de nube Bluelink. Para ejecutar y mejorar el servicio de reconocimiento de voz se procesarán sus muestras de voz y sus coordenadas de GPS.

El reconocimiento de voz online está disponible actualmente en los idiomas siguientes: español, inglés, alemán, francés, italiano y holandés.

Si el reconocimiento de voz online está inhabilitado o no está disponible, podrá usar el reconocimiento de voz sin conexión. La diferencia es que el modo sin conexión no admite el uso de la voz en directo. Los resultados de búsqueda se toman de una base de datos interna que puede estar menos actualizada. En el modo sin conexión no procesaremos sus muestras de voz ni sus coordenadas de GPS para mejorar el servicio.

4.3. Diagnóstico del vehículo

El diagnóstico del vehículo facilita información sobre los códigos de fallo activos (mensajes de error del vehículo) de determinadas unidades de control del vehículo.

4.4. Itinerario conectado

Itinerario conectado quiere decir que la ruta desde su posición actual a su destino es calculada por un potente servidor en el entorno de nube de Bluelink, y no solo por el propio sistema de infotainment. ¿Por qué es mejor eso? Porque hace posible una previsión del tráfico más exacta, tiempos de llegada más precisos y recálculos de ruta más fiables.

4.5. Perfil de usuario Bluelink

El perfil de usuario Bluelink le permite guardar diversos ajustes de vehículo en su nube de Bluelink y aplicarlos a distintos vehículos. Para crear su perfil de usuario, siga las instrucciones en su sistema de infotainment y vincule su perfil con su cuenta de Bluelink. Puede crear hasta dos perfiles por vehículo, más un perfil de invitado.

Esta opción es muy conveniente cuando dos o más conductores usan el mismo vehículo pero prefieren utilizar diferentes ajustes de sonido, idioma o vista de mapa.

He aquí una lista de diversos elementos que pueden ser almacenados en un perfil de conductor/usuario:

- Foto del perfil
- Conexión telefónica
- Ajustes de Bluetooth
- Ajustes de fecha/hora
- Ajustes generales
- Ajustes de sonido
- Ajustes de pantalla
- Ajustes de reconocimiento de voz
- Ajustes de radio
- Ajustes de vehículo
- Ajustes de navegación

Todos estos ajustes pueden exportarse a otro vehículo a través de Bluelink. Si un amigo ha de usar temporalmente su vehículo, puede utilizar un perfil de invitado.

4.6. Centro de notificaciones

A través del centro de notificaciones podemos enviarle información sobre su vehículo. Solo utilizaremos este servicio para facilitarle información importante. La información aparecerá como mensaje emergente en su sistema de infotainment. Puede desactivar la recepción de determinados tipos de información en los ajustes o directamente al recibir un mensaje emergente.

4.7. Calendario

Bluelink le permite sincronizar su calendario de Google o Apple con la función de calendario integrada en su sistema de infotainment.

5. Derechos de propiedad intelectual

- 5.1. El contenido de los Servicios está protegido por la ley de derecho de autor u otras leyes de propiedad intelectual aplicables, estando reservados todos los derechos. Todos los derechos con respecto a los Servicios, particularmente en relación con el software subyacente, el contenido y el diseño, son propiedad de o están autorizados para el uso por Hyundai Motor Group ("**Hyundai Motor Group**" hace referencia a Hyundai Motor Company y a sus empresas afiliadas).
- 5.2. Sin nuestro consentimiento previo por escrito, le prohibimos que:
- a) venda, distribuya, publique, emita, divulgue o saque provecho comercial de los Servicios de cualquier forma; y que
 - b) reproduzca (total o parcialmente), transmita (por medios electrónicos o de otro tipo), modifique, exhiba, reenvíe, ofrezca licencias de uso o utilice de cualquier otro modo los Servicios para cualquier fin público o comercial.
- 5.3. Estas Condiciones no otorgan ninguna licencia o derecho de uso de ninguna imagen, marca comercial o de servicio o logo que sean propiedad de Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group se reserva todos los derechos con respecto a su información o material de propiedad exclusiva en relación con los Servicios.

6. Obligaciones del usuario

- 6.1. Podrá utilizar los Servicios únicamente si observa estas Condiciones.
- 6.2. En particular, deberá asegurarse de:
- a) cumplir las leyes y normas aplicables y respetar los derechos de terceros al utilizar los Servicios;
 - b) no utilizar los Servicios para fines ilícitos ni permitir que terceros utilicen los Servicios para tales fines;
 - c) no perturbar intencionadamente el desarrollo de los Servicios por ningún medio;
 - d) no utilizar la tarjeta SIM integrada en el sistema de infotainment del vehículo y destinada a la facilitación de los Servicios: (i) para la transmisión de voz (incluido VoIP); (ii) para acceder a un destino públicamente direccionable (p. ej., una dirección IP pública) mediante proxy, puerta de enlace o enrutamiento; (iii) de modo que intente atravesar las medidas de seguridad, tanto si la intrusión da como resultado la corrupción o la pérdida de datos o no lo hace; (iv) de modo que utilice los Servicios o el software relacionado con Internet Relay Chat, la compartición de archivos P2P, BitTorrent o cualquier red de servidores proxy; (v) de modo que su uso esté relacionado con correo basura, el envío de mensajes de e-mail o comerciales no solicitados o el mantenimiento de un puerto de envío SMTP abierto; o (vi) de cualquier modo que cause problemas a la red; y

- e) no publicar ningún resultado de ninguna evaluación de referencia o rendimiento de la tarjeta SIM integrada, la red, los Servicios o alguno de sus componentes frente a terceros.
- 6.3. Usted tendrá que asumir los costes derivados de cualquier uso indebido de los Servicios, ya que ello supone una violación de las obligaciones anteriormente expuestas.
- 6.4. Si vende su vehículo o se lo facilita a un tercero de forma permanente, asegúrese de desactivar Bluelink en el menú de a bordo. Tenga en cuenta que, al desactivar Bluelink en el menú de a bordo, sus datos de conducción dejarán de estar visibles en la app Bluelink y su vehículo se desconectará de la app. No obstante, sus datos de cuenta no se borrarán de la app Bluelink.

7. Disponibilidad de la red

- 7.1. Ofrecemos los Servicios a través de una tarjeta SIM de vehículo integrada. Por tanto, la disponibilidad de nuestros Servicios:
- a) está limitada territorialmente al alcance de recepción y transmisión de las estaciones de radiocomunicación habilitadas por el operador de la red móvil respectiva y puede verse afectada por condiciones atmosféricas y topográficas, la posición del vehículo y obstáculos tales como edificios; y
 - b) depende del funcionamiento y del estado operativo de la red móvil requerida por la tarjeta SIM integrada.
- 7.2. La conectividad 4G/LTE (ofrecida por un proveedor de servicios externo) solo estará disponible en dispositivos compatibles (p. ej., el sistema de infotainment) que admitan la frecuencia 4G/LTE de la red de itinerancia específica. Si 4G/LTE no está disponible, se ofrecerá conectividad 2G o 3G en función de la disponibilidad de tales redes y de la compatibilidad del sistema de infotainment con ellas.

8. Tiempo de actividad de los Servicios

- 8.1. De forma temporal o permanente, puede que desactivemos el acceso a los Servicios total o parcialmente por razones técnicas, de seguridad o por otros motivos importantes.
- 8.2. Los Servicios pueden verse interrumpidos o restringidos temporalmente a causa de fuerza mayor o de otras razones que estén fuera de nuestro control. Esto podría ocurrir, por ejemplo, si las conexiones de datos facilitadas por los operadores de redes móviles no están disponibles o si se producen problemas de capacidad temporales derivados de cargas máximas en los Servicios, en redes fijas e inalámbricas y en internet.
- 8.3. Podemos interrumpir o restringir temporalmente los Servicios para llevar a cabo medidas técnicas o de otro tipo (reparaciones, mantenimiento, actualizaciones de software, extensiones, etc.) en nuestros sistemas o en los sistemas de proveedores anteriores o

posteriores en la cadena de suministro, proveedores de contenidos u operadores de redes móviles en los casos en los que ello sea necesario para el funcionamiento correcto o mejorado de los Servicios.

9. Protección de datos

9.1. Para informarse sobre cómo recogemos y tratamos datos personales en relación con la facilitación de los Servicios, consulte nuestro 'Aviso de Privacidad –Bluelink' que encontrará en la app Bluelink.

9.2. Le rogamos que informe a cualquier otro conductor del vehículo o usuario potencial de los Servicios, que estos están activados y que se efectuará la recogida y el tratamiento de datos (concretamente, datos de ubicación y GPS) del modo descrito en el 'Aviso de Privacidad – Bluelink'.

10. Vigencia

10.1. Podrá usar los Servicios tan pronto como haya efectuado los pasos descritos en la Sección 2.2 anterior.

10.2. Nuestro contrato basado en estas Condiciones finalizará automáticamente:

- a) cuando usted devuelva el vehículo al vendedor en caso de que el acuerdo de compra (o alquiler) de su vehículo se haya rescindido o revocado;
- b) cuando usted o nosotros desactivemos su cuenta de Bluelink con arreglo a las condiciones aplicables a dicha cuenta; o,
- c) dependiendo del modelo de su vehículo
 - i. transcurridos 3 años o
 - ii. transcurridos 5 años

después de la fecha de registro del vehículo. Para más detalles, diríjase al menú de Hyundai Bluelink.

10.3. Si usted infringe sustancialmente estas Condiciones, puede que bloqueemos temporalmente su uso de los Servicios o que rescindamos nuestro contrato bloqueando permanentemente su uso de los Servicios.

11. Cambios

Las Condiciones y los Servicios pueden sufrir cambios de vez en cuando. En el caso de cambios sustanciales, le informaremos de los cambios previstos con la debida antelación. Si en un plazo de dos semanas tras nuestra notificación no nos comunica lo contrario por escrito (por ejemplo, enviándonos una carta, correo electrónico o fax), asumiremos que acepta tales

cambios (se lo recordaremos al informarle de los cambios previstos). Si nos comunica que no acepta los cambios, podremos rescindir nuestro contrato basado en estas Condiciones con efecto a partir de la fecha en la que los cambios deberían haber sido aplicados.

12. Varios

- 12.1. Estas Condiciones (así como cualquier otra declaración de protección de datos facilitada) constituyen el contrato entre usted y nosotros en relación con los Servicios y reflejan nuestro acuerdo global con respecto a tales Servicios (pero tenga en cuenta que, tal y como se señala en la Sección 2.2 anterior, la cuenta de Bluelink se rige por otras condiciones de uso). Cualquier declaración o notificación que usted o nosotros hagamos en base a nuestro contrato –por ejemplo, para cambiar las condiciones del contrato o rescindirlo– solo serán efectivas si se hacen de forma escrita (es decir, por carta, correo electrónico o fax). Las declaraciones o acuerdos verbales no son suficientes.
- 12.2. Condiciones distintas o adicionales a las incluidas en este documento solo se considerarán aceptadas si las hemos aceptado expresamente por escrito.
- 12.3. Puede que cedamos total o parcialmente nuestros derechos y obligaciones en base a este contrato con usted a un tercero. En tal caso, le notificaremos de la cesión prevista al menos con cuatro semanas de antelación. Si no está conforme con dicha cesión, podrá rescindir su contrato con nosotros en cualquier momento (se lo recordaremos al informarle de la cesión prevista).
- 12.4. En caso de constatarse que alguna condición de nuestro contrato no es válida, usted y nosotros acordamos que las demás condiciones de nuestro contrato seguirán siendo válidas y no se verán afectadas.

13. Servicio de atención al cliente / Reclamaciones

- 13.1. Si tiene alguna duda o desea hacer alguna reclamación, contacte con nosotros en:

Dirección Postal: Calle Quintanapalla, 2, C.P.: 28050 de Madrid (España)
Teléfono: 900 622 110
Correo electrónico: cliente@hyundai.es
- 13.2. La Comisión Europea ofrece una plataforma para la resolución alternativa de conflictos. Puede acceder a esta plataforma a través de <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.
- 13.3. No tomaremos parte en ningún procedimiento alternativo de resolución de conflictos ante una autoridad de arbitraje con arreglo a la ley de resolución alternativa de litigios en materia de consumo (*Ley 7/2017 de 2 de noviembre*).

14. Responsabilidad

No nos responsabilizamos de la exactitud y actualidad de los datos e información

transmitidos a través de los Servicios.

No nos responsabilizamos de las consecuencias de ninguna discontinuidad, interrupción o avería de funcionamiento de los Servicios.

- 14.1. Hyundai no limita su responsabilidad legal obligatoria, incluyendo a título enunciativo, que no limitativo, la responsabilidad derivada de una conducta dolosa y la responsabilidad por daños personales ocasionados de forma culposa o daños materiales en el vehículo.
- 14.2. Hyundai no incurre en responsabilidad alguna por daños indirectos, lucro cesante y cualquier otro daño sufrido por el usuario como consumidor particular.
- 14.3. Hyundai no garantiza que se proporcione en el tiempo adecuado ni la exactitud del contenido y de los datos suministrados a través de los servicios disponibles por Hyundai Blue Link, ya que han sido proporcionados o producidos por terceros o, en cualquier caso, debido a hechos sobre los que Hyundai no tiene control alguno.
- 14.4. Hyundai no será responsable de la suma de los daños causados que estén cubiertos por un seguro directo del vehículo o por un seguro de terceros.